



KIAN

Xin chào Kawasaki

Tiếng Nhật, Tiếng Anh, Tiếng Trung Quốc, Tiếng Hàn Quốc-Triều Tiên, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Philipin, Tiếng Việt, Tiếng Thái, Tiếng Indonesia, Tiếng Nepal, Tiếng Nhật đơn giản

Thông tin cũng được đăng tải trên trang chủ của Hiệp hội: <https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>

Kanagawa ken Kawasaki shi Nakahara ku Kizuki Gion-cho 2-2. Mã bưu điện 211-0033

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

THÔNG TIN VỀ THỦ TỤC KHAI BÁO THUẾ (KAKUTEI SHINKOKU)

Số tiền thu nhập mà bạn kiếm được trong 1 năm từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 năm 2023 sẽ được tính thuế và làm khai báo thuế. Người tự kinh doanh, làm nông nghiệp hoặc có làm thêm việc phụ, v.v.. bắt buộc phải làm thủ tục này.

Người có thu nhập từ lương không cần làm thủ tục khai báo thuế nhưng những ai thuộc đối tượng sau đây thì phải kê khai.

- Những người có mức lương năm vượt quá 20 triệu Yên.
- Những người đã nhận lương từ hai nơi trở lên, v.v..
- Những người đã nộp thuế quê hương (trừ những người đã xin hoàn thuế qua chế độ One-stop), những người nhận khấu trừ khoản vay mua nhà năm đầu tiên, những người được khấu trừ chi phí y tế, v.v..



Có trường hợp yêu cầu phải nộp bản sao của tờ khai báo thuế khi làm thủ tục gia hạn hoặc thay đổi tư cách lưu trú.

Hãy bảo quản tờ khai báo thuế cẩn thận nhé.



* Nếu bạn có người phụ thuộc đang sống tại nước của bạn, bạn có thể được giảm trừ người phụ thuộc.

Nếu chưa được giảm trừ người phụ thuộc, người làm công ăn lương cũng nên làm thủ tục khai báo thuế để được hoàn thuế.

Thời gian tiếp nhận hồ sơ: Từ ngày 16 tháng 2 (Thứ sáu) đến 15 tháng 3 (Thứ sáu) năm 2024

Những giấy tờ cần thiết khi làm thủ tục khai thuế:

1. Tờ khai thủ tục khai thuế (Có đặt tại sở thuế). *Nếu có Mã số cá nhân (My Number) thì phải điền vào Đơn đăng ký
2. Giấy tờ chứng minh thu nhập của năm 2023 (Phiếu khấu trừ tại nguồn hoặc Phiếu ghi chi trả)
3. Giấy tờ tùy thân (Thẻ cư trú, v.v...)
4. Các giấy tờ cần thiết liên quan đến khấu trừ người phụ thuộc (Giấy khai sinh của người phụ thuộc trong nước, Giấy chuyển tiền, v.v ...)
5. Các giấy tờ cần thiết liên quan đến khấu trừ bảo hiểm (Giấy chứng minh khấu trừ bảo hiểm)
6. Khấu trừ chi phí y tế (Biên lai)

Nơi tiếp nhận của TP Kawasaki	Thông tin liên lạc	Khu vực sinh sống
Sở thuế Bắc Kawasaki	Kawasaki-shi, Takatsu-ku, Hisamoto 2-4-3 (044-852-3221)	Quận Nakahara, Quận Takatsu, Quận Miyamae
Sở thuế Tây Kawasaki	Kawasaki-shi, Aso-ku, Kamiasou 1-3-14 (044-965-4911)	Quận Tama, Quận Aso
Sở thuế Nam Kawasaki	Kawasaki-shi, Kawasaki-ku, Enokimachi 3-18 (044-222-7531)	Quận Kawasaki, quận Saiwa

◆ Trên trang chủ của Tổng Cục thuế Quốc gia có đăng tải thông tin bằng tiếng Anh.

Information about Final Tax Return <https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12011.htm>

◆ Hướng dẫn cách lập Tờ khai thuế, v.v... cho người nước ngoài (Phiên bản đơn giản) 2022

(Phiên bản năm 2023 có để sẵn tại Sở thuế)

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tebiki/2022/foreigner/index.htm>

Có tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Nepal.



Bản hướng dẫn 2022

DIỄN TẬP PHÒNG CHỐNG THẢM HỌA CÙNG CÔNG DÂN NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Với sự hợp tác của Sở cứu hỏa Nakahara và ban quản lý tổ dân phố, công dân người nước ngoài và công dân Nhật Bản sẽ cùng nhau diễn tập phòng chống thảm họa.



[Thời gian] 29/2/2023 (Thứ năm), từ 10:00 đến 12:00

[Địa điểm] Quảng trường trước lối vào Trung tâm Giao lưu Quốc tế TP Kawasaki

[Nội dung] Xem cách xe thang, xe bơm hoạt động, v.v..., trải nghiệm động đất, thử dùng thiết bị AED, v.v...

[Phí tham dự] Miễn phí





[Đăng ký tham gia] Không bắt buộc. Đón tiếp người tham gia từ 10:00

[Thông tin liên hệ] Hiệp hội Giao lưu Quốc tế TP Kawasaki

Điện thoại (044-435-7000), E-mail (kiankawasaki@kian.or.jp)

**Ăn thử thực phẩm dùng khi khẩn cấp!
Giải thích bằng tiếng Nhật đơn giản!**

CÁC SỰ KIỆN TẠI TRUNG TÂM TỰ THẮNG 1 ĐẾN THÁNG 3/2024

Khóa học/ Sự kiện	Thời gian	Phí tham gia	Nội dung
Khóa học tiếng Nhật thú vị và hữu ích cho người nước ngoài  にほんご *Cũng có khả năng sẽ chuyển sang hình thức học online qua ZOOM.	Khóa buổi sáng (Thứ ba, Thứ sáu) Từ 9 tháng 1 đến 8 tháng 3 9:50 đến 11:50 Vui lòng liên hệ để biết thêm chi tiết Khóa buổi tối (Thứ tư) Từ 10 tháng 1 đến 6 tháng 3 Từ 18:30 đến 20:30 Vui lòng liên hệ để biết thêm chi tiết.	9,350 Yên (17 buổi) Chưa bao gồm phí giáo trình. 4,950 Yên (9 buổi) Chưa bao gồm phí giáo trình.	Lớp sĩ số nhỏ (1 lớp từ 5-8 người), có từ 8 đến 11 lớp tương ứng với các trình độ từ sơ cấp đến nâng cao. Hiện đang nhận đơn đăng ký. Vui lòng mang theo ảnh (3x4cm).
Buổi giao lưu mini của Hiệp hội Các đoàn thể Giao lưu Quốc tế Kawasaki [Đoàn hợp xướng SHINKYOKU YUYU] Địa điểm: Phòng tiếp khách	Ngày 17 tháng 2 (Thứ bảy) 14:00 đến 16:00	Miễn phí. Cần đăng ký trước qua trang chủ, điện thoại hoặc đến trực tiếp. 	Đoàn hợp xướng Shinkyoku Yuyu là một đoàn hợp xướng nghiệp dư với các thành viên chủ yếu là người Trung Quốc sống tại Nhật. Họ sẽ giới thiệu các phương pháp luyện tập hợp xướng, các bản nhạc và biểu diễn hợp xướng.
Khóa học tìm hiểu quốc tế bằng tiếng Hàn "Khái niệm số của người Hàn Quốc" Giảng viên Đại học Keio Lee Tae Moon Địa điểm: Phòng sinh hoạt cộng đồng	Ngày 9 tháng 3 (Thứ bảy) 10:00 đến 11:30	550 Yên Đăng ký qua trang chủ, điện thoại hoặc đến trực tiếp. 	Đây là cơ hội để bạn khám phá các giá trị quan và văn hóa Hàn Quốc thông qua các cách diễn đạt bằng số khác nhau. Hãy cùng trò chuyện vui về bằng tiếng Hàn với thầy Lee nhé!
Khóa học công dân toàn cầu [Buổi diễn thuyết của Bà Fujita Chiyoko - Người y tá đã hỗ trợ Bác sĩ Nakamura Tetsu] Địa điểm: Hội trường	Ngày 23 tháng 3 (Thứ bảy) Từ 12:50 đến 16:00 (Mở cửa: 12h30) Có trình chiếu phim trước khi bắt đầu diễn thuyết.	Vé vào cửa: 1.000 yên (Phí gửi vé: 100 yên) Số lượng: 200 người (ưu tiên theo thứ tự đăng ký) Nhận đăng ký từ 10:00 giờ, ngày 1 tháng 2 (Thứ năm) qua trang chủ, điện thoại hoặc đến trực tiếp.	Cùng chào đón Trưởng bộ phận Y tá, Bà Fujita Chiyoko - người đã hỗ trợ cho các hoạt động của bác sĩ Nakamura Tetsu và được các bác sĩ nam ở Afghanistan kính trọng. Các bạn cũng sẽ được nghe kể về nửa quãng đời đầy sóng gió của bà không kém gì bác sĩ Nakamura Tetsu
Lớp học ngôn ngữ cho trẻ em kì Mùa Xuân Tiếng Anh trẻ em A Tiếng Anh trẻ em B Tiếng Tây Ban Nha cho trẻ em. 	Từ ngày 26 (Thứ ba) đến ngày 28 (Thứ năm) tháng 3. Tiếng Anh A 13:00 đến 14:00 Tiếng Anh B 14:30 đến 15:30 Tiếng Tây Ban Nha 10:30 đến 11:30	3,300 Yên (Đã bao gồm phí giáo trình) Nhận đăng ký từ ngày 7 tháng 2 (Thứ tư)	Hãy cùng học: Tiếng Anh cho trẻ em A (học sinh lớp 1, 2), tiếng Anh cho trẻ em B (học sinh lớp 3, 4) và tiếng Tây Ban Nha (học sinh từ lớp 1 đến lớp 5) cùng với giáo viên bản ngữ nhé!

QUẦY TƯ VẤN CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CỦA TRUNG TÂM GIAO LƯU QUỐC TẾ THÀNH PHỐ KAWASAKI

Nếu bạn có gì muốn hỏi hay có gặp khó khăn gì, xin hãy liên hệ với chúng tôi để được tư vấn. (Miễn phí)
CÓ THỂ TƯ VẤN ONLINE QUA ZOOM!

Đặt lịch hẹn qua trang chủ của Trung tâm

Thời gian tư vấn: Từ 9:00 đến 17:00 (làm việc cả trong giờ nghỉ trưa)
 Số điện thoại tư vấn: 044-455-8811

Ngay cả vào những ngày không có nhân viên tư vấn bằng ngôn ngữ phụ trách, chúng tôi vẫn có thể tư vấn bằng ngôn ngữ của bạn bằng cách sử dụng phiên dịch qua điện thoại.

Ngôn ngữ	Thứ	Ngôn ngữ	Thứ
Tiếng Anh	Từ Thứ 2 đến Thứ 7	Tiếng Trung	Từ Thứ 2 đến Thứ 7
Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ 3, Thứ 6	Tiếng Tây Ban Nha	Thứ 3, Thứ 4
Tiếng Hàn/ Tiếng Triều Tiên	Thứ 3, Thứ 5	Tiếng Philipin	Thứ 3, Thứ 4
Tiếng Việt	Thứ 3, Thứ 6	Tiếng Thái	Thứ 2, Thứ 3
Tiếng Indonesia	Thứ 3, Thứ 4	Tiếng Nepal	Thứ 3, Thứ 7



Trang chủ đăng kí tư vấn online



Trang chủ của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế TP Kawasaki

* Tư vấn miễn phí với Chuyên viên luật hành chính (Chỉ nhận tư vấn bằng tiếng Nhật nhưng bạn có thể đặt hẹn phiên dịch)

Thời gian: Ngày 18 tháng 2 (Chủ nhật) và ngày 3 tháng 17 năm 2024 (Chủ nhật), từ 14:00 đến 16:00
 Địa điểm: Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Kawasaki, tầng 2, Phòng họp hiệp hội